

0439

Repertoriumnummer 2024/7475
Datum van uitspraak 4 november 2024
Rolnummer 2024/QR/44

Uitgifte

Uitgereikt aan	Uitgereikt aan	Uitgereikt aan
op € BUR	op € BUR	op € BUR

- Registreerbaar
- Niet registreerbaar

Eindbeschikking

Aanstelling deskundige inzake
beslag inzake namaak

Artikel 1369 bis/1 e.v. Ger.W.

Buitenlands octrooi
Vervallen Belgisch octrooi
ABC

Beschrijvende maatregelen

AMGEN Inc.
AMGEN Fremont Inc.

Aangeboden op
Niet te registreren

Hof van beroep Brussel

Beschikking

8ste kamer,
burgerlijke zaken

928
1030
Bijz. Kamer
11/11/2024

1. **AMGEN INC.**, een onderneming naar Amerikaans recht, met hoofdkantoren te One Amgen Center Drive, 9132-1799 Thousand Oaks, CA, Verenigde Staten van Amerika;

2. **AMGEN FREMONT INC.**, een onderneming naar Amerikaans recht, met hoofdkantoren te One Amgen Center Drive, 91320-1799 Thousand Oaks, CA, Verenigde Staten van Amerika;

Appellanten,

Die woonplaats kiezen op het kantoor van hun raadslieden,

Advocaten: mr. [REDACTED], mr. [REDACTED] en mr. [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED].

Het hoger beroep is gericht tegen een beschikking die op 1 oktober 2024 werd uitgesproken door de voorzitter van de Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel, recht doende op eenzijdig verzoekschrift.

Het verzoekschrift tot hoger beroep werd tijdig en naar de vorm regelmatig neergelegd via e-deposit bij het hof van beroep te Brussel op 22 oktober 2024. Een bundel stukken werd neergelegd ter griffie van het hof van beroep te Brussel diezelfde dag. Eveneens op 22 oktober 2024 werd de huidige zaak door de Eerste Voorzitter van het hof van beroep te Brussel toegewezen aan de achtste kamer.

Het dossier van de procedure in eerste aanleg werd door de Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel verzonden aan het hof van beroep te Brussel op 24 oktober 2024, en werd op 28 oktober 2024 bezorgd aan de achtste kamer van het hof.

I. HET EENZIJDIG VERZOEKSCHRIFT

1. Het oorspronkelijke verzoekschrift als gericht tot de voorzitter van de Nederlandstalige Ondernemingsrechtbank Brussel, neergelegd op 27 september 2024, strekte ertoe:

- na afoetsing van enig belangenconflict, een deskundige aan te stellen naar keuze van de voorzitter, rekening houdende met de noodzaak van een bijzondere expertise als octrooigemachtigde, bij voorkeur met een achtergrond in farmaceutische producten;
- de deskundige te machtigen om voorafgaandelijk kennis te nemen van de stukken van appellanten alsook alle andere nuttige informatie in te winnen die ertoe bijdraagt om zich vertrouwd te maken met de octrooirechten en de technologie van appellanten;

- de deskundige te machtigen om zich te begeven naar de volgende vestiging: [REDACTED], en, in het algemeen, elke andere plaats in België die nuttig is voor de goede uitvoering van zijn/haar opdracht;
- de deskundige opdracht te geven om — op bovengenoemde vestiging en/of op elke andere plaats die de deskundige noodzakelijk acht om te bezoeken — een volledige beschrijving uit te voeren van alle objecten, elementen of documenten die het bewijs kunnen vormen van inbreuk op het Belgisch deel van het Europees octrooi met nummer EP 1 409 016 B9, het aanvullend beschermingscertificaat met nummer 2010C/039, het Amerikaans octrooi met nummer US 7,364,736 en/of het Koreaans octrooi met nummer KR10-1038585, evenals de herkomst, bestemming en omvang van de inbreukmakende producten, op basis van, maar niet beperkt tot:
 - Technische informatiebladen en andere technische informatie met betrekking tot de betrokken producten;
 - Facturen van leveranciers en aan klanten;
 - Aankoop- en verkoopovereenkomsten;
 - Aankoop- en verkoopbewijzen;
 - Vervoersdocumenten;
 - Inventarislijsten;
 - Documenten en roosters voor toekomstige productieplanning;
 - Productielogboeken;
 - Vrachtbrieven;
 - Offertes;
 - Correspondentie met klanten;
 - Correspondentie met leveranciers;
 - Correspondentie met verdelers;
 - Marketingbrochures en promotiemateriaal.
- de beslagene, diens directieleden, werknemers, vertegenwoordigers en aangestelden te gelasten mee te werken aan de opdracht van de deskundige en hem/haar alle documenten of informatie over te maken die de deskundige relevant zou achten voor de goede uitvoering van zijn/haar opdracht, op straffe van een dwangsom van 10.000 euro per dag en per enkelvoudig document dat niet binnen een termijn van 2 werkdagen en op eenvoudig verzoek van de deskundige aan hem/haar is overhandigd, en hen te gelasten onmiddellijk alle wachtwoorden, inlogcodes, gebruikersnamen of andere gegevens te overhandigen die nodig zijn om elektronische toegang te verkrijgen tot bestanden en computers of al dan niet externe servers, op straffe van een dwangsom van 1.000 euro per periode van 10 minuten die verstrijkt tussen het verzoek om toegang van de deskundige en de ontvangst van de gevraagde gegevens en per stuk dat niet aan de deskundige is overhandigd;
- de beslagene, diens directieleden, werknemers, vertegenwoordigers en aangestelden te gelasten onmiddellijk alle medewerking te verlenen aan de deskundige teneinde hem/haar

fysieke toegang te verlenen tot serverruimten, kantoren en elke andere ruimte of locatie die de deskundige nuttig acht voor de vervulling van zijn/haar opdracht, op straffe van een dwangsom van 1.000 euro voor elke periode van 10 minuten die verstrijkt tussen het verzoek om toegang van de deskundige en het verlenen van de gevraagde toegang;

- de beslagene te verbieden om gedurende een termijn van 72 uur na betekening van de tussen te komen uitspraak, diens groepsentiteiten, aangestelden, medewerkers en/of mandatarissen, uitgezonderd diens raadslieden, op de hoogte te brengen van het beschrijvend beslag, van de aanwezigheid van de gerechtsdeurwaarder en/of de deskundige, teneinde te vermijden dat in allerijl bewijsstukken en/of bestanden die de vermeende namaak kunnen bewijzen, zouden verwijderd of vernietigd worden, op straffe van een dwangsom van 10.000 euro voor elke mededeling gedaan in strijd met dit verbod;
- de deskundige te machtigen om alle nuttige informatie in te winnen of relevante documenten op te vragen bij derde partijen zoals in het bijzonder het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten, binnen de omvang van diens opdracht;
- de deskundige te gelasten een gemotiveerd verslag van het voorgaande op te stellen en neer te leggen ter griffie van dit hof en aan partijen en hun raadslieden toe te zenden binnen een maand na de betekening van het tussen te komen arrest;
- overeenkomstig artikel 1369bis/4 van het Gerechtelijk Wetboek en de motivering daarvan in het verzoekschrift, appellanten te machtigen om zich tijdens de beschrijving te laten vertegenwoordigen door hun raadslieden, Mter. ██████████ ██████████ en/of ██████████ en/of elke andere advocaat van het advocatenkantoor ██████████, minstens vanaf het moment dat een advocaat van de beslagen partij fysiek of virtueel aanwezig is;
- de deskundige overeenkomstig artikel 1504 van het Gerechtelijk Wetboek toe te staan een slotenmaker en/of de politie in te schakelen indien de beslagene weigert toegang te verlenen tot voornoemde ruimten of delen ervan;
- voor recht te zeggen dat de tussen te komen beschikking uitvoerbaar zal zijn op de minuut en op elk ogenblik op grond van artikel 1387 van het Gerechtelijk Wetboek;
- voor recht te zeggen dat de kennisgeving bij gerechtsbrief aan de beslagene, overeenkomstig artikel 46, § 3 van het Gerechtelijk Wetboek, zal vervangen worden door een kennisgeving op verzoek van appellanten; en
- elke beslissing over de kosten aan te houden.

II. DE BESTREDEN BESCHIKKING

2. Bij de bestreden beschikking, gewezen op 1 oktober 2024, heeft de eerste rechter de vordering van appellanten ongegrond verklaard.

De eerste rechter besloot dat uit de stukken blijkt dat appellanten mede-eigenaars zijn van het aanvullend beschermingscertificaat met nummer 2010C/039 (hierna: 'ABC 039') dat het actief bestanddeel denosumab beschermt, en dit intellectueel eigendomsrecht ogenschijnlijk geldig is. Hij oordeelde echter dat appellanten niet voldoende aantonen dat er aanwijzingen zijn van (dreigende) inbreuk op ABC 039.

III. VOORWERP VAN HET HOGER BEROEP

3. Bij verzoekschrift tot hoger beroep verzoeken appellanten het hof de bestreden beschikking te vernietigen en doende wat de eerste rechter had moeten doen, hun oorspronkelijke vordering gegrond te verklaren.

Tevens vorderen zij dat de aangestelde deskundige zou worden gemachtigd om een beroep te doen op bevoegde derde personen, zoals een informaticus of een boekhouder, om hem/haar bij te staan in de uitvoering van zijn/haar opdracht.

Zij voeren aan als grieven tegen het eerste vonnis dat:

- de eerste rechter de aanwijzingen van inbreuken op het Koreaans octrooi met nummer KR10-1038585 (hierna: 'KR 585') en het Amerikaans octrooi met nummer 7,364,736 (hierna: 'US 736') heeft genegeerd;
- de eerste rechter het bewijs van voorgaande inbreuken op het Belgische luik van het Europees octrooi met nummer EP 1 409 016 B9 (hierna: 'EP 016') en mogelijk op het ABC 039 heeft genegeerd;
- de eerste rechter het criterium van de aanwijzingen van inbreuk verkeerd heeft toegepast door te oordelen dat op het eerste zicht niet blijkt dat de Melding van Samsung Bioepis NL op 13 maart 2024 op grond van artikel 5, lid 2, b van de Verordening 469/2009 betreffende het aanvullend beschermingscertificaat, als gewijzigd door de Verordening (EU) 2019/933 van 20 mei 2019 (hierna: 'de ABC-Verordening') ongeldig was of geen enkel effect had, en door te oordelen dat de aangevoerde elementen niet van die aard zijn dat zij bij een beoordeling op het eerste gezicht, op zich of met elkaar in verband gebracht, een vermoeden

doen rijzen van een (dreiging van) inbreuk op het intellectueel eigendomsrecht waarvan bescherming wordt ingeroepen;

- de eerste rechter ging over tot een onjuiste feitelijke beoordeling met betrekking tot de intenties van Samsung Bioepsis NL om met de productie en aanverwante activiteiten te beginnen na de drie maanden kennisgevingsperiode.

IV. RECHTSMACHT - BEVOEGDHEID

4. Appellanten beroepen zich op beweerde aanwijzingen van inbreuken in het verleden op hun octrooi EP 016, en van aanwijzingen van inbreuken of dreigende inbreuken op het ABC 039, op US 736 in de Verenigde Staten van Amerika en op KR 585 in Korea.

De door hen gevorderde beschrijvende maatregelen worden echter uitdrukkelijk beperkt tot het Belgisch grondgebied, nl. in de vestiging van Catalent Belgium NV en elke andere plaats in België die nuttig is voor de uitvoering van de opdracht van de deskundige.

Overeenkomstig artikel 10 van het Wetboek van Internationaal Privaatrecht zijn de Belgische rechters in dringende gevallen ook bevoegd om voorlopige of bewarende maatregelen en uitvoeringsmaatregelen te bevelen betreffende personen of goederen die zich in België bevinden bij de instelling van de vordering, zelfs indien de Belgische rechters krachtens deze wet niet bevoegd zijn om van de zaak zelf kennis te nemen. De bepalingen uit het Gerechtelijk Wetboek inzake het beschrijvend beslag inzake namaak laten de houder van een buitenlands intellectueel eigendomsrecht toe over te gaan tot een beslag inzake namaak in België wanneer de bewijselementen van de namaak van dit recht in België zouden kunnen worden ontdekt (zie Cass. 96.0097.N; *Parl. St.*, Doc 51, 2943/001 en 2944/001, 56).

5. De voorzitter van de Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel is in eerste aanleg op grond van artikel 588, 15° Gerechtelijk Wetboek juncto artikel 574, 15° Gerechtelijk Wetboek, artikel XI.337 § 1 WER en artikel 633 quinquies § 3, lid 1 en lid 3 Gerechtelijk Wetboek bevoegd om uitspraak te doen op vorderingen betreffende beslag inzake namaak, ingesteld krachtens de artikelen 1369 bis/1 tot en met 1369 bis/10 Gerechtelijk Wetboek, op grond van een vermeende inbreuk op een octrooi of een Aanvullend Beschermingscertificaat (ABC).

V. BEOORDELING

A. Principes

6. Het verzoek van appellanten strekt tot het horen bevelen van een beschrijvend beslag inzake namaak teneinde tot beschrijving over te gaan van alle objecten, elementen of documenten die het bewijs kunnen vormen van inbreuk op het Belgisch deel van EP 016, het ABC 039, het Amerikaans octrooi US 736 en het Koreaans octrooi KR 585, evenals de herkomst, bestemming en omvang van de beweerd inbreukmakende producten.

Artikel 1369bis/1, §3 van het Gerechtelijk Wetboek luidt als volgt:

“De voorzitter, die uitspraak doet over een verzoek tot verkrijging van maatregelen tot beschrijving, onderzoekt:

- of het intellectueel eigendomsrecht waarvan de bescherming wordt ingeroepen, ogenschijnlijk geldig is;

- of er aanwijzingen zijn dat inbreuk zou zijn gemaakt op het intellectueel eigendomsrecht of dat een inbreuk dreigt.”

Deze voorwaarden dienen cumulatief vervuld te zijn. De bewijslast rust op de verzoeker van het beslag inzake namaak.

B. Prima Facie geldigheid

7. Appellanten beroepen zich onder meer op het Europees octrooi EP 016 ('antilichamen voor OPGL'), dat werd gevalideerd in België, waarvan de geldigheidsduur is verstreken op 25 juni 2022 (zie stukken II.1 en II.3). Zij voeren aan dat de geldigheid van EP 016 noch in België, noch in enige andere lidstaat van het Europees Octrooiverdrag werd aangevochten. Het octrooi EP 016 was prima facie geldig tot 25 juni 2022.

Appellanten voeren aan dat dat er aanwijzingen zijn dat Catalent Belgium NV inbreuk maakte op het Europees octrooi EP 016 in 2021 en 2022, en minstens op 24 november 2021, 5 februari 2022 en 3 maart 2022, met andere woorden voorafgaand aan de uiterste geldigheidsdatum van het Belgisch luik van het Europees octrooi. Het enkele feit dat dit octrooi op datum waarop de maatregelen van beschrijvend beslag worden gevorderd niet langer geldig is vormt geen beletsel voor een beschrijvend beslag inzake namaak, op voorwaarde dat er aanwijzingen zijn dat inbreuk werd gemaakt op dit octrooi tijdens de geldigheidsduur ervan. Overeenkomstig artikel XI.61 WER verjaren vorderingen wegens inbreuken pas vijf jaar te rekenen vanaf de dag waarop de inbreuk werd gepleegd.

8. Appellanten beroepen zich op het ABC 039 dat denosumab beschermt, en dat werd verleend op 14 juli 2016 met een geldigheidsduur vanaf 25 juni 2022 tot aanvankelijk 28 mei 2025 (stuk II.3), en dat op 8 augustus 2024 werd verlengd tot 28 november 2025. Appellanten stellen dat de geldigheid van dit ABC nooit werd aangevochten voor de Belgische rechtbanken. In de procedure hangend voor de voorzitter van de Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel, gekend onder het rolnummer A/24/02113, betwist Samsung Bioepis NL de geldigheid van het ABC niet. Het ABC 039 is prima facie geldig.

9. Appellanten beroepen zich tevens op conclusies 3, 8, 11, 17 en 19 tot en met 25 van het Amerikaans octrooi US 736 (*'antibodies to OPGL'*, vrij vertaald: *'antilichamen voor OPGL'*), dat werd verleend op 29 april 2008, die onder meer het antilichaam denosumab en farmaceutische samenstellingen die dit antilichaam bevatten beschermen. De geldigheidsduur van dit octrooi zou verstrijken op 19 februari 2025, en de geldigheid zou niet worden betwist. Dit wordt bevestigd in de Koreaanse persberichten voorgelegd als stukken V.9 a en b, waarin wordt gesteld dat het Amerikaans octrooi zal vervallen in februari 2025, en 'Samab Epis' een lancering in de VS voorziet in 2025, "teneinde een octrooidispuut te vermijden". Uit stuk III.2 blijkt dat een concurrent Sandoz Inc., in een procedure voor de rechtbank van het District New Jersey erkende dat het betrokken octrooi US 736 geldig en afdwingbaar is.

Het octrooi US 736 is prima facie geldig.

10. Appellanten beroepen zich tot slot op het Koreaans octrooi KR 585, getiteld "*antilichamen voor OPGL, samenstellingen en bereidingswijze daarvan*". In het bundel dat door hen wordt neergelegd ter ondersteuning van hun vordering leggen zij enkel de Koreaanse tekst van het octrooi zoals gepubliceerd voor, zonder enige vertaling (hoewel hiervan wel melding werd gemaakt in hun inventaris). Zij voeren hierbij aan dat denosumab wordt beschermd door conclusie 64 van dit octrooi.

Zij voegen tevens een uittreksel uit het Koreaanse octrooiregister met een Engelse vertaling, waarin echter wordt vermeld dat de vervaldatum van het octrooi vóór de registratie van de verlenging 25 juni 2022 was. Appellanten voeren in hun verzoekschrift aan dat "*de termijn van het octrooi is verlengd voor meerdere conclusies, waaronder conclusie 64 die denosumab beschermt*" en "*De vervaldatum van de verlengde beschermingstermijn is 17 maart 2025*" (eigen onderlijning). Deze bewering vindt echter geen steun in het door hen neergelegde stuk, dat een beperkte opsomming bevat van "*claims of object to be extended*" (vrij vertaald: "*conclusies van voorwerp te verlengen*") voor een periode van 996 dagen tot 17 maart 2025, gevolgd door de volgende cijfers: 42, 43, 45, 47, 49, 50, 56, 57, 59, 61, 63, 66, 70, 72, 74, 81, 83, 120 en 122. Het hof stelt vast dat conclusie 64

waarop appellanten zich in de huidige procedure beroepen ter ondersteuning van het beslag inzake namaak, niet wordt vermeld in de lijst van conclusies waarvan de geldigheidsduur wordt verlengd. Het hof besluit op basis van de gegevens vermeld in dit uittreksel uit het Koreaans octrooiregister dat niet wordt aangetoond dat het intellectueel eigendomsrecht dat door appellanten wordt ingeroepen, namelijk “conclusie 64 die denosumab beschermt” van het Koreaans octrooi KR 585, op heden nog steeds ogenschijnlijk geldig is.

In de inventaris van stukken wordt tevens verwezen naar een verzoek tot voorlopige maatregelen dat door appellanten zou zijn ingediend voor de rechtbank van Seoul, dat echter evenmin deel uitmaakt van het bundel stukken als neergelegd. Het hof kan geen rekening houden met stukken die niet worden neergelegd. Daarenboven oordeelt het hof dat de inhoud van een dergelijk eenzijdig verzoek uitgaande van appellanten in ieder geval niet kan volstaan om de vermeldingen in het Koreaanse octrooiregister te weerleggen.

Appellanten voeren aan dat zij over ernstige aanwijzingen van een directe inbreuken op (conclusie 64 van) het Koreaans octrooi KR 585 beschikken, met name haar stukken V.8 en V 12:

- De vermelding in de FDA databank van een zending vanuit Korea naar de VS door de moederonderneming van de SB-groep, Samsung Biologicals Co, van denosumab monoclonale antilichamen in de periode van 10 augustus 2022 tot 31 oktober 2023;
- De registratie van Catalent Belgium in de EudraGMDP databank op 2 november 2023 voor de import van het actief bestanddeel ‘denosumab’, vervaardigd door Samsung Biologics Co Ltd. uit de Republiek Korea.

Zij voeren tot slot aan dat Samsung Bioepis zich het recht heeft voorbehouden om na het verstrijken van de termijn van drie maanden na haar Melding op 13 maart 2024 met de vervaardiging van haar biosimilaire geneesmiddel te beginnen, waarbij deze vervaardigingsactiviteiten de invoer van het actief bestanddeel denosumab uit Korea voor verdere verwerking zouden inhouden, hetgeen een aanwijzing van een (dreigende) directe inbreuk op KR 585 zou uitmaken.

Al deze aangehaalde aanwijzingen verwijzen naar beweerde inbreuken die zouden hebben plaatsgevonden of dreigen plaats te vinden na 25 juni 2022, datum van het verstrijken van de oorspronkelijke geldigheidsduur van het Koreaans octrooi KR 585, met uitzonderingen van deze conclusies waarvoor de geldingsduur van de bescherming werd verlengd, en waartoe conclusie 64 prima facie niet behoort.

C. Aanwijzingen van inbreuk.

11. Een beschrijvend beslag inzake namaak kan slechts worden toegestaan indien er aanwijzingen zijn dat inbreuk zou zijn gemaakt op het intellectueel eigendomsrecht of dat een inbreuk dreigt. Met aanwijzingen in de zin van artikel 1369bis/1 § 3 van het Gerechtelijk Wetboek,

bedoelt de wetgever dat de verzoeker gegevens moet aanreiken die aannemelijk maken dat een inbreuk zou kunnen worden gepleegd op het intellectueel eigendomsrecht. De aangedragen feiten moeten van die aard zijn dat zij, bij een beoordeling op het eerste zicht, op zich of met elkaar in verband gebracht, een vermoeden doen rijzen van een inbreuk of een dreiging van inbreuk (zie Cass. 15 december 2019, C.08.0206.N).

Aangezien Samsung Bioepis NL en de met haar verbonden vennootschappen en appellanten rechtstreekse concurrenten zijn in de farmaceutische sector, en gelet op de mogelijk vertrouwelijke en commercieel gevoelige aard van de informatie waarop het beschrijvend beslag inzake namaak betrekking heeft, dient het hof de nodige omzichtigheid aan de dag te leggen, zonder dat het vertrouwelijk karakter van deze informatie een beschrijvend beslag inzake namaak echter verhindert, indien de toepassingsvoorwaarden hiervoor vervuld zijn.

- VS octrooi US 736 en EP 016

12. Appellanten beroepen zich vooreerst op hun stukken V.6 en V.7., bestaande uit screenshots van een website die verwijst naar het *'Import Trade Auxiliary communications System'* en *'data dashboard'*, beide afkomstig van de Amerikaanse FDA. Stuk V.6 vermeldt dat op 3 oktober 2022 1 patiëntenkit 'demosumab' werd ingevoerd in de VS vanuit België. Stuk V.7 vermeldt dat op 24 november 2021, 5 februari 2022 en 3 maart 2022 denosumab monoclonale antilichamen werden ingevoerd in de VS vanuit België met vermelding van 'Catalent Belgium SA' als 'vervaardiger' (vrije vertaling van: *'manufacturer'*), en België als land van herkomst (vrije vertaling van *'Country of Origin'*). Deze stukken vormen aanwijzingen van een inbreuk op het octrooi US 736 en op het toen geldende octrooi EP 016.

Appellanten beroepen zich tevens op de vermelding in de FDA databank van de invoer in de Verenigde Staten vanuit Korea door Samsung Biologicals Co, omschreven als 'vervaardiger' ('*manufacturer*') van denosumab monoclonale antilichamen in de periode van 10 augustus 2022 tot 31 oktober 2023. Deze stukken vormen aanwijzingen van een inbreuk op het octrooi US 736.

Het is aannemelijk dat bewijzen van inbreuken op het octrooi US 736 kunnen worden aangetroffen op het Belgisch grondgebied, gelet op de zetel van Catalent Belgium in België en de vermelding van België als land van herkomst.

Bijgevolg kan de beschrijving worden bevolen van alle objecten, elementen of documenten die het bewijs kunnen vormen van inbreuk op Belgisch deel van het EP 016 voorafgaand aan 25 juni 2022, en van inbreuk op het octrooi US 736, evenals de herkomst, bestemming en omvang van de inbreuk.

- ABC 039

13.

Appellanten dagvaardden Samsung Bioepis NL op 17 mei 2024 voor de voorzitter van de Nederlandstalige ondernemingsrechtbank te Brussel, zetelend zoals in kort geding, in het kader van een betwisting tussen partijen met betrekking tot op de vervaardigingsvrijstelling voor uitvoer onder artikel 5, lid 2 ABC-Verordening.

Overeenkomstig artikel 5 lid 2 a van de ABC Verordening verleent het ABC geen bescherming tegen bepaalde handelingen waarvoor anders de toestemming van de houder van het ABC vereist zou zijn, bestaande uit de vervaardiging van een product, of een geneesmiddel dat dit product bevat, met het oog op uitvoer naar derde landen, of een aanverwante handeling die strikt noodzakelijk is voor deze vervaardiging, in de Unie, of voor de feitelijke uitvoer. Hiervoor is vereist dat de vervaardiger de in artikel 5 lid 5 van de ABC-Verordening informatie verstrekt aan de DIE en de houder van het ABC, uiterlijk drie maanden voordat de vervaardiging in die lidstaat van start gaat. Voor geneesmiddelen die naar derde landen worden uitgevoerd, is deze te geven informatie het referentienummer van de vergunning voor het in de handel brengen of van het equivalent van een dergelijke vergunning in elk derde land van uitvoer, zodra dit publiek beschikbaar is.

Op 13 maart 2024 maakte Samsung Bioepis NL via het standaardformulier haar voornemen bekend aan de Dienst voor Intellectuele Eigendom om in België bepaalde handelingen of aanverwante handelingen te stellen ter vervaardiging van producten die denosumab bevatten. Tezelfdertijd stelde Samsung Bioepis NL appellanten rechtstreeks in kennis van haar voornemen (hierna: de 'Melding').

Appellanten voeren aan dat de afwezigheid in de Melding van een referentienummer van de vergunning voor het in de handel brengen en van enige informatie over enig derde land van uitvoer, tot gevolg heeft dat Samsung Bioepis niet in aanmerking komt voor een vervaardigingsvrijstelling in België. Zij voeren aan dat Samsung Bioepis misbruik maakt van de Vrijstellingsverordening in die zin dat zij haar Biosimilaire Geneesmiddelen wil uitvoeren naar de V.S., waar deze producten nog beschermd worden door het octrooi US 736, zodat deze vervaardiging en uitvoer een inbreuk maakt op ABC 039 en US 736.

Samsung Bioepis verklaart in de procedure voor de stakingsrechter uitdrukkelijk dat het niet ter discussie staat dat het octrooi EP 016 en het ABC 039 geldig zijn, en de producten van Samsung Bioepis vallen binnen de beschermingsopvang van het octrooi. Zij voert echter aan dat haar kennisgeving volledig is. Zij stelt dat de kennisgevingsplicht beperkt is, om te voorkomen dat vervaardigers onder de ABC-Verordening zouden worden verplicht om bedrijfsvertrouwelijke of commercieel gevoelige informatie mee te delen aan concurrenten. In het bijzonder stelt zij dat het identificeren van een exportland voordat die informatie anders beschikbaar zou zijn commercieel gevoelige informatie is die niet openbaar gemaakt mag worden.

14. Appellanten beroepen zich op de volgende stukken:

- het samenwerkingsverband aangegaan tussen Catalent Belgium NV en Bioepis in 2016 voor het leveren van diensten van 'fill-finish' ('vul- en afwerkingsvervaardiging') voor SB4, een ander biosimilair geneesmiddel eveneens van Samsung Bioepis (stuk VIII.3);
- de vermeldingen in de FDA databank (stukken V.6 en V.7) van invoer door Catalent Belgium NV van denosumab in de VS in 2021 en 2022, wat een directe inbreuk zou zijn op EP 016 en US 736;
- de vermeldingen in de FDA databank van invoer door Samsung Biologicals als vervaardiger vanuit Zuid-Korea in de VS in de periode van 10 augustus 2022 tot 31 oktober 2023 (stuk V.12), wat een directe inbreuk zou zijn op KR 585 en op US 736;
- de registratie van Catalent Belgium NV in de EudraGMDP databank op 2 november 2023 onder meer voor de import en distributie van denosumab afkomstig uit Zuid-Korea (stuk V.8);
- de brief van 11 april 2024, waarin de raadslieden van Samsung Bioepis stelden dat de kennisgeving van 13 maart 2024 geldig was en vanaf die datum van kracht was, en waarbij ze zouden hebben aangegeven dat hun cliënte van plan was om vanaf 13 juni 2024 de vervaardiging voor uitvoer aan te vatten (stuk VI.3) en de weigering van Samsung Bioepis op 4 juni 2024 (stuk VI.5) om te bevestigen dat zij de uitkomst van de stakingsprocedure zou afwachten.

Appellanten besluiten dat het bewijs van eerdere inbreuken door Catalent Belgium BV, de voortdurende vervaardigingsactiviteiten door ondernemingen van de Samsung Bioepis groep in Korea en de uitvoer naar de VS op zichzelf, en in samenhang genomen met elkaar, een sterk vermoeden creëren van verdere, minstens dreigende inbreuk op hun rechten onder ABC 039. Het feit dat Samsung Bioepis NL zich het recht heeft voorbehouden om na het verstrijken van de periode van drie maanden met de vervaardiging van haar biosimilair geneesmiddel te beginnen vormt een ernstige bedreiging voor de octrooirechten van appellanten, wat door Samsung Bioepis in de bodemprocedure niet zou worden betwist. Als Samsung Bioepis NL met de vervaardigingsactiviteiten is begonnen, zou dit erop wijzen dat zij zich bezighoudt met een onrechtmatige langdurige voorraadvorming.

15. De eerste rechter overwoog het volgende:

“Zoals de advocaten van SB stelden in hun brief van 11 april 2024, vereist artikel 5 van de ABC-Verordening niet het identificeren van de derde landen van uitvoer in de Melding of dat van meet af aan het referentienummer van de vergunning voor het in handel brengen in elk derde land wordt opgegeven.

Integendeel, artikel 5, lid 5, e) voorziet uitdrukkelijk dat het referentienummer van de vergunning voor het in de handel brengen alleen moet worden vermeld "zodra dit publiek beschikbaar is". Dit betekent dat die gegevens later kunnen (en moeten) worden verstrekt om te genieten van de vervaardigingsvrijstelling voor uitvoer naar een bepaalde derde land.

Verder bepaalt artikel 5, lid 7 dat de niet-naleving van de vereisten van lid 5, onder e) ten aanzien van een derde land "alleen gevolgen [heeft] voor de uitvoer naar dat land, en bijgevolg kom die uitvoer niet in aanmerking voor de uitzondering".

(...)

De Melding deed overigens effectief een wachttermijn ingaan van drie maanden, binnen welke SB niet kon starten met vervaardiging van de Biosimilaire Geneesmiddelen (of de eerste aan die vervaardiging voorafgaande aanverwante handeling). Uit de ABC-Verordening blijkt echter niet dat er telkens opnieuw een wachttermijn van drie maanden aanvangt vanaf een aanvulling van de Melding."

Om te bepalen of er ernstige aanwijzingen zijn dat een bepaalde handeling inbreukmakend is, dient rekening te worden gehouden met de toepasselijke wetgeving, in casu de ABC-Verordening.

Het hof sluit zich aan bij de bovenvermelde overwegingen van de eerste rechter, en zijn besluit dat op het eerste zicht niet volgt uit de bepalingen van de ABC-Verordening dat de Melding van Samsung Bioepis NL van 13 maart 2024 ongeldig was of geen enkel effect had. Het hof voegt eraan toe dat prima facie uit de bepalingen van de ABC-Verordening niet volgt de vervaardiging of aanverwante handelingen onder de vrijstelling slechts zouden mogen worden aangevat eens de octrooirechten in het beoogde land van uitvoer zijn vervallen of vernietigd (zie ook Rb. Den Haag, 23 januari 2023, stuk VIII.2). De andersluidende interpretatie van appellanten en de rechtbank van München overtuigt het hof prima facie, in het licht van de gegevens die thans voorliggen, niet.

De door appellanten aangevoerde gegevens op zich of met elkaar in verband gebracht, doen bij een beoordeling op het eerste zicht geen vermoeden rijzen van een inbreuk op het ABC 039.

In aanwezigheid van een prima facie geldige Melding hebben Samsung Bioepis NL en haar verbonden ondernemingen na het verstrijken van de kennisgevingstermijn van drie maanden het recht de vervaardiging en alle aanverwante handelingen die strikt noodzakelijk zijn voor de vervaardiging voor denosumab voor uitvoerdoeleinden aan te vatten tijdens de geldingsduur van het ABC, onder de vervaardigingsvrijstelling van artikel 5.2 van de ABC-Verordening.

Er is geen enkele aanwijzing dat Samsung Bioepis de kennisgevingstermijn van drie maanden vanaf 13 maart 2024 niet zou hebben gerespecteerd, en zij haar voornemen om in België bepaalde handelingen of aanverwante handelingen te stellen ter vervaardiging van producten die denosumab bevatten met het oog op uitvoer naar derde landen voortijdig zou hebben uitgevoerd.

Appellanten brengen evenmin reële of concrete aanwijzingen bij dat Samsung Bioepis de vervaardiging van denosumab voor uitvoerdoeleinden reeds zou hebben aangevat op of kort na 13 juni 2024.

De bewering van appellanten dat uit de aangehaalde briefwisseling van de raadslieden van Samsung Bioepis NL blijkt dat zij van plan was om vanaf 13 juni 2024 de vervaardiging voor uitvoer aan te vatten kan niet worden bijgetreden. De raadslieden van Samsung Bioepis betwistten in de brief van 11 april 2024 enkel het standpunt van appellanten dat de Melding van 13 maart 2024 niet aan de voorwaarden van de ABC-Verordening zou voldoen. Zij bevestigden verder dat overeenkomstig artikel 5.2 b van de ABC-Verordening geen vervaardiging of aanverwante handeling strikt nodig voor het vervaardigen met het oog op uitvoer zou worden aangevat voor drie maanden zijn verstreken. In hun brief van 4 juni 2024 verklaarden de raadslieden van Samsung Bioepis NL dat hun cliënte niet bereid was om te bevestigen dat zij de uitkomst van de stakingsprocedure zou afwachten, gelet op het doel van de vrijstelling en het (naar haar zeggen weinig diligente) gedrag van appellanten. Uit deze briefwisseling kan enkel worden afgeleid dat Samsung Bioepis NL zich het recht voorbehield om gebruik te maken van de vrijstelling onder de ABC-Verordening, en zij geen verdere informatie wilde bezorgen aan haar concurrent over de timing die zij hierbij wilde aanhouden. Samsung Bioepis herhaalde in de procedure voor de stakingsrechter dat de voortgang van de ontwikkeling van haar denosumab biosimilaire geneesmiddel, net als de identificatie van een exportland voordat die informatie anders beschikbaar zou zijn, commercieel gevoelige informatie is.

Voor zover deze briefwisseling als een aanwijzing zou kunnen worden begrepen dat Samsung Bioepis de vervaardiging van producten die denosumab bevatten in België zou aanvatten zonder de uitspraak in de procedure voor de stakingsrechter (die op heden volgens de informatie meegegeeld aan het hof nog niet heeft plaatsgevonden) af te wachten, doet dit bovendien bij een beoordeling op het eerste zicht geen vermoeden rijzen van een inbreuk of een dreiging van inbreuk op het ABC 039, gelet op de kennisgeving van 13 maart 2024, die op het eerste zicht niet ongeldig was of geen enkel effect had.

De stelling van appellanten dat Samsung Bioepis NL niet zou hebben betwist dat dergelijke activiteiten een ernstige bedreiging vormen voor de octrooirechten van appellanten vindt geen steun in de voorgelegde conclusies voor Samsung Bioepis in de procedure voor de stakingsrechter.

Deze door appellanten aangehaalde gegevens doen evenmin, bij een beoordeling op het eerste zicht, op zich of met elkaar in verband gebracht, een vermoeden rijzen van onrechtmatige voorraadvorming, die de grenzen van wat toelaatbaar is onder de ABC-Verordening te buiten gaat, mede rekening houdend met de vervaardigingstermijn van biosimilaire geneesmiddelen.

Een dergelijk vermoeden van inbreuk of een dreiging van inbreuk op het ABC 039 kan evenmin worden afgeleid uit de overige aangehaalde stukken op zich, of alle stukken in verband gebracht.

De vermelding in de FDA databank van invoer door Catalent Belgium van denosumab naar de VS in 2021 en 2022 gaat de inwerkingtreding van het ABC 039 en de kennisgeving vooraf. Deze vermelding vormt slechts een aanwijzing van inbreuk door Catalent Belgium op het toenmalige EP 016 en US 736. Er is echter geen enkele reële en concrete aanwijzing die een vermoeden doet rijzen van de (sterk betwiste) betrokkenheid van Samsung Bioepis bij deze handeling, te meer aangezien Catalent Belgium pas op 2 november 2023 werd geregistreerd in de EudraGMDP databank als onderaannemer van Samsung Bioepis NL.

Deze registratie van 2 november 2023 wijst bovendien slechts op het voornemen om in België op een latere datum bepaalde handelingen of aanverwante handelingen te stellen ter vervaardiging van producten die denosumab bevatten, zoals dit ook reeds uitdrukkelijk werd ter kennis gebracht door Samsung Bioepis NL aan de DIE en appellanten in de brief van 13 maart 2024. Een dergelijk voornemen wijst op zich niet op enige inbreuk of dreigende inbreuk op het ABC, om de redenen hierboven weergegeven.

Ook de vermelding in de FDA databank van 3 (rechtstreekse) verzendingen door Samsung Biologicals vanuit Zuid-Korea naar de VS in de periode van augustus 2022 en oktober 2023 vormt slechts een aanwijzing van inbreuk op US 736. Hieruit kan geen enkel vermoeden worden afgeleid van enig handelen in de Europese Unie in strijd met het ABC 039.

Om de hoger vermelde redenen stelt het hof vast dat geen prima facie geldig Koreaans octrooi voorligt. Er zijn dan ook geen aanwijzingen van inbreuk op een prima facie geldig Koreaans octrooi, zoals appellanten aanvoeren.

De eerste rechter besloot terecht dat de aangevoerde elementen niet van die aard zijn dat zij, bij een beoordeling op het eerste zicht, op zich of met elkaar in verband gebracht, een vermoeden doen rijzen van een inbreuk of een dreiging van inbreuk op het ABC 039.

D. Maatregelen

16. Het beschrijvend beslag moet worden beperkt tot de aanwijzingen van inbreuk op het Belgisch deel van het EP 016 voorafgaand aan 25 juni 2022, en op het VS octrooi US 736.

In de mate dat de vordering van appellanten ertoe strekt de deskundige opdracht te geven om tot beschrijving over te gaan van alle objecten, elementen of documenten die het bewijs kunnen vormen van inbreuk op het aanvullend beschermingscertificaat met nummer 2010C/039 en het Koreaans octrooi met nummer KR10-1038585, is deze ongegrond.

17. De deskundige wordt gemachtigd om zich te begeven naar de vestiging van Catalent Belgium NV, en elke andere plaats *in België* die nuttig is voor de goede uitvoering van de opdracht. Het beschrijvend beslag wordt beperkt tot die objecten, elementen of documenten die in België kunnen worden aangetroffen.

De deskundige dient een beschrijving uit te voeren van alle objecten, elementen of documenten die van aard zijn om de beweerde inbreuk op het Belgisch luik octrooi EP 016 in de periode voorafgaand aan 25 juni 2022 en de beweerde inbreuk op het Amerikaans octrooi US 736 aan te tonen, evenals de herkomst, de bestemming en de omvang van de inbreukmakende producten.

Het is de taak van de deskundige om te beoordelen wat relevant is voor het vervullen van de opdracht, rekening houdend met de noodzaak tot bescherming van vertrouwelijke informatie. Het is voorbarig om thans een gedetailleerde lijst op te maken van elementen of documenten die in ieder geval het voorwerp van beschrijving dienen uit te maken, of uitspraak te doen over de relevantie van stukken in handen van derden.

De deskundige dient de vertrouwelijke informatie, zoals aankoop- en verkoopprijzen of andere commerciële voorwaarden in een gesloten omslag ter griffie te deponeren, zonder evenwel afbreuk te doen aan de vaststelling van de elementen van namaak overeenkomstig artikel 1369bis/1 § 1 van het Gerechtelijk Wetboek. De inhoud van deze enveloppe kan worden vrijgegeven zodra de inbreuk ten gronde is vastgesteld.

De door appellanten gevorderde begeleidende maatregelen worden afdoende gemotiveerd en zijn verantwoord, behoudens in de mate hierna wordt bepaald.

Uit de stukken van het dossier blijkt dat appellanten in een geschil verwickeld zijn met Samsung Bioegis NL. Het hof acht het gerechtvaardigd om een dwangsom te koppelen aan de begeleidende maatregelen. Het opleggen van een dwangsom strekt ertoe de doeltreffendheid van het beslag inzake namaak te waarborgen, en is evenredig met dit doel. De dwangsom moet ertoe bijdragen dat de opgelegde bevelen en verboden worden nageleefd. Het bedrag ervan moet voldoende hoog zijn om te vermijden dat de verbeurte van de dwangsommen een kleiner nadeel oplevert dan het voordeel dat de partijen waartoe deze bevelen en verboden zijn gericht zouden kunnen realiseren door het niet naleven ervan. Wel dient een redelijke termijn voor vrijwillige uitvoering worden toegestaan. Anderzijds mag de geloofwaardigheid van het systeem van de dwangsommen niet worden ondermijnd, en dient een maximum te worden opgelegd.

Er is echter geen reden om aan te nemen dat bewijsstukken of bestanden zouden worden verwijderd of vernietigd indien het de beslagene zou worden toegelaten gedurende 72 uur na betekening van de tussen te komen uitspraak derden op de hoogte te brengen van de aanwezigheid van de gerechtsdeurwaarder en/of de deskundige, mede in het licht van de overige maatregelen onder verbeurte van een dwangsom.

Er is evenmin reden om het huidig arrest uitvoerbaar te verklaren op de minuut. Dit onderdeel van de vordering van appellanten wordt niet gemotiveerd.

Gelet op de juridische complexiteit van het geschil kunnen appellanten worden gemachtigd om zich tijdens de beschrijving te laten vertegenwoordigen door hun raadslieden vanaf het moment dat een advocaat van de beslagen partij fysiek of virtueel aanwezig is.

Gelet op deze complexiteit is het aangewezen een redelijke termijn te voorzien voor het opstellen van het verslag, die op twee maanden kan worden bepaald.

VI. Beslissing

Het hof, rechtsprekend in raadkamer op eenzijdig verzoekschrift,

Verklaart het hoger beroep ontvankelijk en gedeeltelijk gegrond als hierna bepaald.

Bevestigt de bestreden beschikking in de mate dat de kosten werden vereffend en ten laste gelegd van appellanten,

Opnieuw rechtdoend,

Verklaart de vordering van appellanten in hoger beroep ontvankelijk maar slechts deels gegrond als hierna bepaald.

Stelt aan als deskundige de heer ██████████, deskundige met kantoor te ██████████, ██████████, ██████████);

Machtigt de deskundige om voorafgaandelijk kennis te nemen van de stukken van appellanten alsook alle andere nuttige informatie in te winnen die ertoe bijdraagt om zich vertrouwd te maken met de relevante octrooirechten EP 016 en US 736 en de technologie van appellanten;

Machtigt de deskundige om zich te begeven naar de volgende vestiging: Catalent Belgium NV, Sint Lendriksborre 10, 1120 Brussels, België, en, in het algemeen, elke andere plaats in België die nuttig is voor de goede uitvoering van zijn opdracht.

Geeft de deskundige opdracht om op bovengenoemde vestiging en/of op elke andere plaats die de deskundige noodzakelijk acht om te bezoeken een volledige beschrijving uit te voeren van alle objecten, elementen of documenten die het bewijs kunnen vormen van inbreuk op het Belgisch deel van het Europees octrooi met nummer EP 1 409 016 B9 in de periode voorafgaand aan 25 juni 2022

en het Amerikaans octrooi met nummer US 7,364,736, evenals de herkomst, bestemming en omvang van de inbreukmakende producten.

Machtigt de deskundige om een beroep te doen op bevoegde derde personen, zoals een informaticus of een boekhouder om hem bij te staan bij het uitvoeren van zijn opdracht.

Gelast de beslagene, diens directieleden, werknemers, vertegenwoordigers en aangestelden mee te werken aan de opdracht van de deskundige en hem/haar alle documenten of informatie over te maken die de deskundige relevant zou achten voor de goede uitvoering van zijn/haar opdracht, op straffe van een dwangsom van 1.000 euro per dag en per enkelvoudig document dat niet binnen een termijn van 2 werkdagen en op eenvoudig verzoek van de deskundige aan hem is overhandigd, met een maximum van 100.000 euro;

Gelast de beslagene, diens directieleden, werknemers, vertegenwoordigers en aangestelden op het eerste verzoek van de deskundige alle wachtwoorden, inlogcodes, gebruikersnamen of andere gegevens te overhandigen die nodig zijn om elektronische toegang te verkrijgen tot bestanden en computers of al dan niet externe servers, op straffe van een dwangsom van 1.000 euro per periode van 30 minuten die verstrijkt tussen het verzoek om toegang van de deskundige en de ontvangst van de gevraagde gegevens, met een maximum van 100.000 euro;

Gelast de beslagene, diens directieleden, werknemers, vertegenwoordigers en aangestelden onmiddellijk alle medewerking te verlenen aan de deskundige teneinde hem fysieke toegang te verlenen tot serverruimten, kantoren en elke andere ruimte of locatie die de deskundige nuttig acht voor de vervulling van zijn opdracht, op straffe van een dwangsom van 1.000 euro voor elke periode van 10 minuten die verstrijkt tussen het verzoek om toegang van de deskundige en het verlenen van de gevraagde toegang, met een maximum van 100.000 euro;

Gelast de deskundige een gemotiveerd verslag van het voorgaande op te stellen en neer te leggen ter griffie en aan partijen en hun raadslieden toe te zenden binnen twee maanden na de betekening van het tussen te komen arrest;

De deskundige dient de vertrouwelijke informatie, zoals aankoop- en verkoopprijzen of andere commerciële voorwaarden in een gesloten omslag ter griffie te deponeren, zonder evenwel afbreuk te doen aan de vaststelling van de elementen van namaak overeenkomstig artikel 1369bis/1 § 1 Ger.W., waarbij de inhoud van deze enveloppe kan worden vrijgegeven zodra de inbreuk is vastgesteld door een bevoegde rechter ten gronde.

Machtigt appellanten om zich tijdens de beschrijving te laten vertegenwoordigen door hun raadslieden, Mter. ██████████ en/of ██████████ en/of elke andere advocaat van het advocatenkantoor ██████████, minstens vanaf het moment dat een advocaat van de beslagen partij fysiek of virtueel aanwezig is;

Staat de deskundige overeenkomstig artikel 1504 van het Gerechtelijk Wetboek toe een slotenmaker en/of de politie in te schakelen indien de beslagene weigert toegang te verlenen tot voornoemde ruimten of delen ervan;

Zegt voor recht dat de gerechtsdeskundige aan appellanten zelf een raming zal laten worden van de algemene kostprijs van het deskundigenonderzoek of ten minste van de manier waarop de kosten en het ereloon zullen berekend worden;

Bepaalt de provisie voor de deskundige op 5.000 euro. Dit bedrag dient door appellanten ter griffie van het hof te worden geconsigneerd (rekening nr. [REDACTED]) met de vermelding "voorschot deskundige, 2024/QR/44". De helft van dit bedrag mag rechtstreeks door de griffie aan de deskundige worden vrijgegeven, vanaf de ontvangst ervan, en artikel 991 bis Ger. W. is ter zake van toepassing.

Zegt voor recht dat het de gerechtsdeskundige verboden is een rechtstreekse betaling van een partij in het geding te aanvaarden zolang haar staat van kosten en ereloon niet minnelijk of rechterlijke definitief is begroot (zie artikel 509 quater van het Strafwetboek).

Zegt voor recht dat de kennisgeving bij gerechtsbrief aan de beslagene, overeenkomstig artikel 46, § 3 van het Gerechtelijk Wetboek, zal vervangen worden door een kennisgeving op verzoek van appellanten.

Legt de bijdrage van 24 euro voor het begrotingsfonds juridische tweedelijnsbijstand ten laste van appellanten, en veroordeelt haar tot betaling van het rolrecht van 400 euro aan de FOD Financiën, na uitnodiging.

Gedaan te Brussel, op 4 november 2024.



Griffier



Raadsheer dd. voorzitter

Eensluitend verklaarde kopie

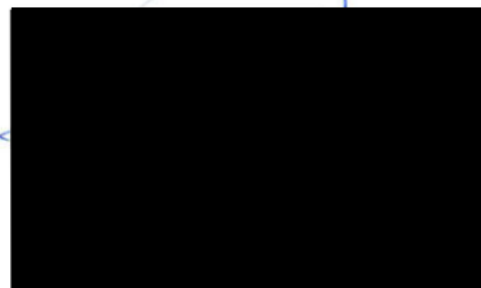
Afgeleverd aan: Aan de Minister van ECONOMISCHE ZAKEN,

art. Bericht

Vrij van griffierecht - art. 280,2° W.Reg.



Brussel, 06-11-2024



Griffier